



“Aki tudna jót cselekedni...”

I.

A római levél 11. részében olvasunk egy társadalmi és lélektani megfigyelést: “Mert közülünk senki sem él önmagának, senki sem hal önmagának.” Az ember társas lény. Létezhetne magában is, de milyen élet lenne az? Hosszú évtizedekre nyúló magánzárka büntetés. Ebben a büntetésben a magány lenne a legelviselhetetlenebb és nem a zárka.

A társaságba tartozást az ember gondolkodási képessége követeli. Az ész terméke, a gondolat épp úgy megkívánja a másik értelmes gondolkozó lényt, mint a rádió leadója a felvevő készüléket. Egyik a másik nélkül értéktelen. Pál apostol előtt maga a Teremtő állapította meg: “Nem jó az embernek egyedül lenni.” A házasság intézményének a létrehozása elsősorban az embernek a társaság utáni vágyát

elégítette ki. A fajfenntartás az isteni intézkedés sorrendjében a második helyen állt.

II.

Az emberi társadalom Isten bölcs tervéből jött létre és az egy csodálatos intézmény. Gondoljuk meg, minden ember a belélelt isteni szellem és a neki adott észbeli képesség révén, ahogy ezt maga az ember is megállá-

“Az emberi társadalom Isten akarata szerint arra való, hogy a különböző szellemi adományokat tegye össze és egészítse ki az egyik ember talentumát a másik talentumával.”

pította, a “teremtés koronája” lett. Az észbeli képesség nem egyforma minőségű. Isten nem sűrített minden képességet egy emberbe. Az egyiknek ezt, a másiknak azt a szellemi ajándékot adta. Egy ember szellemi gazdagsága és lehetősége csodálatra méltó és hatalmas előmenetelre képes. De ha az emberi nemzetség sok millió és több billió tagjának a képességét összevetjük, akkor minden képzeletet felülmúló hatalmas erőforrást találunk. Az emberi társadalom Isten akarata szerint arra való, hogy a különböző szellemi adományokat tegye össze és egészítse ki az egyik ember talentumát a másik talentumával.

III.

“Senki sem él önmagának”, és senki sem élhet mások nélkül. Isten az em-

bert egy hatalmas szellemi gépezetbe építette és a gépezet alkatrészévé tette. Amikor egy komplikált gépben egy kis rész nem működik, az egész alkotmány munkájában zavar áll be. Aki azt hiszi, hogy élhet önmagának, az nem csupán az isteni tervvel helyezkedik szembe, hanem magának is bajt okoz. Az ilyen “magán” önző ember nem boldog, nem örül az életnek és balgatagságában még Istent is kizárja életéből. Mindezt az önző ember nem látja, nem veszi észre és az önzéssel járó bajokért embertársait vádolja.

Az emberiséggel Istennek célja van. Az isteni célt minden ember tehetségének a közreadásával és minden ember munkabírásiának a hozzájárulásával lehet elérni. Hogy mi a cél, azt nem látjuk, de tapasztalatból tudjuk, hogy az Úrtól rendelt küldetésünk gyarló teljesítésén és feladatunk hiányos végzésén is nagy áldás van. Ebből sejtjük, hogy Isten célja az emberiséggel dicső. Aki a hatalmas világegyetemet minden szép-

“Ebből sejtjük, hogy Isten célja az emberiséggel dicső. Aki a hatalmas világegyetemet minden szépségével együtt megalkotta, az a teremtés koronájának is nagyszerű célt rendelt.”

ségével együtt megalkotta, az a teremtés koronájának is nagyszerű célt rendelt.

A “senki sem él önmagának” mon-

ISTEN TRUBADÚRJA

*Én Istenem, ameddig akarod
 Vagyok, leszek a Te trubadúrod.
 Bár sötét trubadúr
 Nagyr.*

*A dalt így adtad zengenem,
 S én erre felteszek egy életet.
 Heroldod, kürtöd, szócsöved,
 E szív — ameddig akarod.
 De ha a küldetésem elveszed,
 Uram, vele az életem is vedd,
 Ha nem Téged, a Te szépségedet zengem.
 Vagy ha tán elrepedt a vén harang
 És úgy hallanád, hogy hamis a hang:
 Én Uram Isten, törj el akkor engem.*

Reményik Sándor

November második vasárnapja IRODALMI NAP



Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

Editor:

DR. BÉLA UDVARNOKI

609 Woodridge Drive

Murfreesboro, N.C. 27855

Tel.: (919) 398-4646

Contributing Editor:

REV. THEODORE BRETZ,

12569 Ohio Circle, Omaha, Nebraska 68164

Tel.: (402) 551-6261

A szerkesztő bizottság tagjai:

Bogár József, Dr. Henry E. Austin

Molnár Balázs

Second Class Postage Paid and Entered at
Melbourne, Fla. and Additional Offices.

SUBSCRIPTION FEE \$12.00 per year

Send subscription and change of address to:

Hungarian Baptist Union Of America

748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

Tel.: (305) 723-3288

FONTOS

Előfizetéseket és címváltozásukat kérjük

Hungarian Baptist Union of America

748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

A változtatásra kérjük számítsanak 8 hetet.

Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt
minden hónap elseje és tizenötödike. Sür-
gős hírek a lap megjelenése előtt tíz nappal
beküldhetők.

Printed by Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: REV. JOSEPH BOGAR, 7852 Robin-
son Street, Allen Park, MI. 48101. Tel.:
(313) 928-6099.

Alelnök: DR. HENRY E. AUSTIN
2 High Street, New Brunswick, NJ 08901
Tel.: (201) 545-1392

Titkár: REV. WILLIAM B. MOLNAR,
7005 Mine Creek Lane, Raleigh, NC. 27609
Tel.: (919) 847-3792.

Pénztáros: LOUIS DRESCHER, 2636 East
124th St., Cleveland, OH 44120. Tel.: (216)
231-0038.

Misszió és Irodalmi Bizottság elnöke: Mr.
JOHN OSWORTH, 124 Front St., Mount
Holly, NJ 08060. Tel.: (609) 267-7292.

Pénzügyi Bizottság elnöke: ELMER KISH,
924 Congress St., Fairfield, CT 06432. Tel.:
(203) 259-3276.

Bethesda Otthon Igazgatója: ERNEST J.
KISH, 748 Fordham Road, Palm Bay, FL.
32905. Tel.: (305) 723-3288.

AN IMPORTANT NEW BOOKLET

**MICHAEL KORNIA,
AN APOSTOLIC HERO**
(in English)

To be ordered from:

Dr. Bela Udvarnoki

609 Woodridge Drive

Murfreesboro, N.C. 27855

Price: \$1.80 U.S.A., \$2.20 Canadian.

dat magában hordja azt az igazságot, hogy minden ember, mint társas lény másokért, mások javára is él. Társadalmi értékük szempontjából az embereket három csoportba lehet osztani. Az egyik a hasznos, mások javát és előnyét munkálók csoportja. A másik a kárt okozók, mások hátrányát egyengetők osztálya. Ez a bűnözők társasága. A harmadik rétegbe tartozók a semmittevők. Senkinek nem ártnak, senkinek nem használnak. A magyar szójárás ezekre mondja, hogy a "föld terhei".

Isten elvárja az eszes és Isten szellemével rendelkező embertől, hogy tegye a jót, a hasznosat és az építőt. Az Úr Jézus isteni példára is hivatkozott abban a nyilatkozatában, hogy: "Az én Atyám mindezidáig munkálkodik, én is munkálkodom." (János 5:17) Krisztus sem élt önmagának. Péter mint szemtanú igazolta, hogy Krisztus is "széjjel járt, jót tévén". (Ap.cs. 10:38)

Mi az a jótett, amit Isten elvár tőlünk? Mindaz, ami Isten teremtő terveibe beleillik: lelki és testi jó. Máté evangéliumában található krisztusi utasítás szerint az első és legfontosabb jótett Isten uralmának meghirdetése. (Máté 10:7) A második a társadalmi bajok gyógyítása. Kitűnik a bibliai utasításokból, hogy valódi, tartós jót csak istenfélő emberek tehetnek. Isten nél-

"Isten nélkül is lehet egy darab kenyeret az éhező embernek adni, Isten nélkül is fel lehet osztani földet és annak javait az emberek között, de szellemi javakkal csak Isten gyermekei szolgálhatnak."

kül is lehet egy darab kenyeret az éhező embernek adni, Isten nélkül is fel lehet osztani földet és annak javait az emberek között, de szellemi javakkal csak Isten gyermekei szolgálhatnak. Az ember pedig nem csak kenyérrel él. Teljes jót akkor teszünk, amikor embertársaink örök üdvét és földi javát egyformán szolgáljuk. Az a szociális gondoskodás, amelyik Isten tagadásával az ember lelkére nem gondol, az az embernek többet árt, mint használ. Így figyelmeztet Krisztus is: "Mert mit használ az embernek, ha az egész világot megnyeri is, de az ő lelkében kárt vall?" (Máté 16:26) Érthető, modern

nyelven ez a krisztusi kijelentés azt mondja: bármilyen nagy is a kenyér, az életet, amely örök, az nem tartja meg.

IV.

Mit várhat az ember, ha sem jót, sem rosszat nem tesz, azaz, ha a semmittevők táborába tartozik? Ezt megmondja az Úr Jézus az utolsó ítéletről szóló példázatában. A példázat szerint az örök kárhozatra ítélték nem követek el semmi rosszat, semmi halálos bűnt, csupán nem cselekedték a jót, amit Isten elvart tőlük. A semmittevők és a nagy bűnözők egyforma ítélet alá estek. (Máté 25:31—46) Jakab apostol az isteni ítélet okfejtését követi, amikor így ír: "Aki azért tudna jót cselekedni és nem cselekszik, bűne az annak." (4:17)

Ne vétkezzünk önzésünkkel és tétlenségünkkel. Kövessük az apostoli tanítást és használjuk fel tehetségünket Isten szolgálatára és embertársaink javára. A tanács ez: "Annakokáért míg időnk van, cselekedjünk jót mindenkkel, kiváltképpen pedig a hitünknek cseledeivel." (Galátzia 6:10)



ALÁMERÍTÉSEK

Méhkerék: Pünkösöd napján 20 megtért egyént merített be *Rusz De-meter* helybeli és *László Imre* vendég lelkipásztor. Az evangéliumi üzenettel *Dr. Alex Popvici* amerikai vendég lelkipásztor szolgált.

Szigetszentmiklós: Pünkösöd napján 5 új tagot merített be *Varga Boldizsár* Dunaharaszti-i lelkipásztor. Ő tolmácsolta a bibliai üzenetet is.

Pestújhely: 6 fiatal megtért testvér bizonyágtétele és alámerítése felett örvendett a gyülekezet pünkösöd napján.

Tahitótfalu 12 hitvalló egyént merítettek be ebben a gyülekezetben. A szolgálatot *Révész László* helyi, valamint *Marsal János* rákoshegyi és *Vass Ferenc* a gyülekezet nyugalmazott pásztora végezte.

HELYREIGAZÍTÁS

Az Evangéliumi Hírnök szeptember 15-i száma 6. oldalán látható alsó kép alatti magyarázatunkban tévedés történt. Az ajándékozott asztalfutók száma nem 30, hanem 14 volt. Elnézést kérünk. (Szerk.)

OKTÓBER HÓNAPBAN a reformáció szóra emlékszünk. Ez a szó viszszevetet gondolatban 1517. október 31-ére, amikor Luther Márton, Ágoston-rendi barát kitűzte Wittenberg város templomának kapujára a híres 95 pontból álló tételét. Egyháztörténészek ezt az eseményt veszik a reformáció megindulása pontjának. A reform mozgalom már előbb megindult és a fenti dátum után is tartott.

A baptisták is élvezői a reform mozgalom szociális és kulturális áldásainak, bár a reformáció lelki hatásait nem úgy értékelik, mint lutheránus és kálvinista testvéreik. A reform mozgalom egyik nagy áldása volt a szellemi szabadság kiharcolása. A tudományt, a művészetet kiemelte az egyház védnöksége alól a kulturális fejlődés irányát Róma előírása alól. Az ember szelleme szabadon szárnyalhatott. Ennek a szabadságnak köszönheti az emberiség, hogy a tudomány a 17. század óta 3—400 év alatt hatalmasabb lépéseket tett az előhaladás terén, mint előtte 3—4000 éven át. A szabadság fogalma alá tartozik a lelkiismereti szabadság is. A 16. század reformátorai kivették az ember szellemét, hitbeli szabadságát és lelki gyakorlatát a római dogmatikai cellákból. A katolikus papok tévesen felfogott "feloldozási" vagy "megkötözési" joguk a felszabadított egyének felett megszűnt. Nem csak az emberi lélek élete lett mentes a rákényszerített római gyakorlattól, hanem Isten szava, a Szentírás is. Ezekért az áldásokért ad hálát ma minden hívő.

MIT LEHET REFORMÁLNI? A reformáció helyes értékeléséhez tudnunk kell azt, hogy különbség van megreformált egyház és megreformált ember között. Téves az a hit, hogy a megreformált egyház "üdvözítőbb" intézmény és a reformált egyház tagjai "jobb" valláshoz tartoznak, következőképpen üdvösségük biztosabb. Halottuk a magyarázatot, hogy az egyház olyan, mint egy hajó. Minél nagyobb, annál megnyugtatóbb, hogy az utasok partot érnek. Így ha az egyház, akár reformált, akár nem, nem üdvözítő, hanem csak üdvösséget biztosító intézmény. A reformált egyház is mintha a "lelki biztosító intézetek" sorában állna.

Rendszert, szervezetet, módszert és gyakorlatot lehet módosítani és javítani. Ezt az átalakítási munkát emberek elvégezhetik. Az embert megújí-

SZEMLE

tani sem emberek, sem az egyházak, sem egyházi szentségek nem képesek. Az ember nem javításra, hanem teljes átalakításra, újja teremtésre szorul. Ezt a munkát csak a Teremtő Isten végezheti el.

A megújított egyház nem azonos a megújított emberrel. A romlott egyház nem jelenti azt, hogy szükségképpen minden tagja romlott. A 16. században sem lett a megreformált gyülekezet minden tagja újjászületett egyén. Az anabaptistákat egyik helyen katolikus, a másikon reformált "buzgó" egyháztagok folytogatták a vízbe, Istennek kedves áldozatul.

AZ IGAZI REFORMÁCIÓ az ember teljes átalakítása, a regeneráció, felülről való származás. Ha ennek a nagy és dicső isteni művetnek az évfordulóját megakarjuk ünnepelni, akkor vissza kell mennünk az Úr Jézus földi szolgálatának a kezdetéhez és itt kell keresnünk az igazi, mennyei reformáció kezdetének a dátumát. Ekkor hangzott el az első evangéliumi üzenet: "Térjete meg, mert elközelített az Istennek országa." Erre a nagy eseményre sajnos nincs pontos dátum, pedig az ember reformációja fontosabb, mint az egyház megújítása. Az egyház nem üdvözlő, az egyház nem kárhozik el. Az egyház szervezet. Az ember élő, Istennek felelős lélek.

Személy szerint azonban minden megtért ember megünnepelheti megtérése napjának az évfordulóját. A megtért ember emlékezhet: ekkor fogadtam el a kegyelmet! Ettől a naptól kezdve vagyok az üdv hajójában és nem az egyházban. Minden megtért egyénnek van külön-külön reformációi emléke napja. Ne tévesszük meg magunkat. Ha bennünk nincs változás, az egyházon történt "tatarozás" nem sokat segít.

JÓ, HA A BAPTISTA TESTVÉREINK tudják, hogy mi nem tartjuk magunkat betűszerint "protestánsoknak". Ehhez a névhez nekünk nincs közünk. A protestáns szóval először a reformáció ügyével barátságos német fejedelmeket illették. Ezek az államfők tiltakoztak a Spire-i Zsinaton 1529-ben egy javaslat ellen, ami a kis német államokat a római egyház hatalmi befolyása alá helyezte volna. Ez a protestálás politikai természetű volt, s ez fő-

leg a kis államok függetlenségét védte, és csak mellékesen a lutheránusok szabadságát.

A baptisták nem azonosíthatók nemzetekkel és államokkal. Baptisták, alámerítők, különböző nevek alatt az apostoli idők óta léteztek. Az ún. anabaptista mozgalom nem volt a reformáció hajtása. Szervezett kapcsolatuk az anabaptistákkal a mai baptistáknak nem volt, de egyek vagyunk velük az alámerítés gyakorlatában.

Az anabaptista nevet gúnynévnek szánták egykorú ellenfeleik. Ennek szánták az Óházban is a mai baptisták lekicsinylésére. A szó összetétele és használata azonban nem mutat meggonnoltságra. Az "ana" görög előrag elsődleges jelentése "fel, felfelé". Pl. a görög anabaino (felmegy), anablepo (felnéz). Ha a görög baptizó szót magyar fordításában hozzuk, akkor az anabaptisták "fel-merítők" vagy "fel-alámerítők" voltak. Ez pedig értelmetlen. A gúny inkább azokra száll, akik tudatlanul használták a szót.

JAKAB A LEVÉLÍRÓ

Rólatok újabban, barátaim,
valóban furcsa dolgok hírlenek.
Ha együtt vagytok Jézus népeként:
cifrán fest ám az együtléletek!

Gazdag lép be, pompás új ruhában?
Fő-helyet kap, s a képetek ragyog!
Szegény érkezik, kin ócska gúnya?
— Állj hátul! — vagy: A földön kuporog!

Sok kincs, vagyon; Gyorsan hervadó fű,
Ki hiuben gazdag: nem fogy kincse el.
— S Királyunk betölti majd a mennyet
e világ rongyos szegényeivel.

Siklós József

American Hungarian Baptist Union Receipts for the month of September 1984

Home Mission

Bethesda Church, Palm Bay, Fl. \$300.00;
Bethesda Retirement Home, Palm Bay, Fl.
\$300.00; Silliman Church, Bridgeport, Ct.
\$46.40 — **\$646.49.**

Special Mission

Bethesda Church, Palm Bay, Fl. \$105.00

Literary Funds

Hungarian Church, New York, NY. \$25.00

Other Donation

Mrs. Bettie Bartholomew, L.A. Cal. \$6.00

Thank you for your faithful support.

Louis Drescher

Repülőtéren

Annyiszor voltam már repülőtéren, és mindig akadt valami, ami szemembe ötlött. Most is így volt. Várakoztam valakire, s míg átestek a vámhivatali teendőkön, idő múlt el, s ezen idő alatt történt valami. Nem nagy eset, éppen-hogy megesett.

A kényelmes üléseken szép számmal voltak hasonló várakozók, mint én. Egyszer csak előjön egy jólöltözött fiatalember és mindannyiunk kezébe nyom egy kislakú kártyát, aminek a "címoldalán" az amerikai zászló van. Ahogy szétbontom, tulajdonképpen ez a kártya olyan volt, mint egy levél. Hátoldalán pedig különféle jelek, amiket a siketnémák használnak, ujjakkal kifejezve mondanivalójukat. Ez meglepett, vajon mi csoda is volna ebben? De nemsokára visszajött ez az ifjú és mutogatva kifejezte, ezért ő pénzt akar, valószínűleg gyűjt azon felebarátaink számára, akik így élik életüket süketen és némán.

A mi istentiszteleteinken résztvesznek ilyen egyének, kik nem beszélnek és nem hallanak. Velük van egy fiatal lány, aki kézmozdulataival tolmácsolja lelkésziünk igehirdetését számukra. Korunknak áldásos tevékenykedése ez és akármilyen is a 20. század, de a szellemi mozgalmak közül feltétlenül elismerést érdemelnek emberbaráti szolgálatukért ezek a kedves emberek.

Leírásom azzal folytatódik, hogy mielőtt a várakozók arra is ráeszméltek, hogy illő lenne nekik valami kis pénzt adniok, visszaadták a csillagos-sávós és siketnémák "ABC"-s kis kártyáját. Aki viszont adott, az megtartotta.

A mai gyülekezetekben sokan osztogatnak effajta kislakú könyvecskéket, vagy evangéliumi "megkínálókat". De ezért nem a kínáló vár viszonzást, pénzt vagy mást, hanem az, Akitől jön az. Aki annak idején üzenetül adta minden ember fiának, hogy Ő hozott békét, szeretetet, áldások özönét, hitet, reményt és mindazokat, amiket mi emberek azelőtt is és most is legnagyobb mérvben hiányulunk.

Ezek az apró szövegek, néha még elolvasásra se kerülnek, de az, aki elfogadta, elolvasta, megértette, hogy miért szerette Jézus az embert? Aki elfogadta, az élete során bizonyosságot tesz jócselekedeteivel arról, hogy nem hiába kapta az Isten nagy szeretetét Jézus Krisztus által. Némethy László

UGORJ FIAM!

Edwards Bruksz Mihály, a mi kis 17 hónapos unokánk. Ennek a gyermeknek a szíve tele van bizalommal. Egy nap édesapja beugrott a kertünkben levő uszodába és arra biztatta fiát, hogy ő is ugorjon be. "Ugorj Bruksz, ugorj!" — mondta. Mire a gyermek végigmérte a vizet, aztán az apjára nézett és ugrott. Miért tette?

Valószínűleg a következő okokból:

1. Bizott édesapja tanácsában. Meg volt győződve arról, hogy apja nem biztatja ártalmas dologra. Hisz milyen apa biztatná a fiát a vízbeugrásra, ha tudná, hogy abból fulladás lesz?

2. Bizott édesapja jóindulatában. Hitte, hogy apja nem saját előnyére gondol, hanem fiáéra. Hisz milyen apa csalná fiát a vízbe, ha tudná, hogy gyermeke sebes pacskolása csupán a szülő szórakoztatását szolgálja?

3. Bizott édesapja oltalmában. Tudta, hogy apja nem biztatná, ha nem tudná elkapni és fenntartani. Hisz milyen apa serkentené fiát az ugrásra, amikor nem képes segíteni?

4. Bizott édesapja példájában. Hitte, hogy apja nem példázna olyat, aminek a követése végzetes. Hisz milyen apa mutatna rossz példát, ha tudná, hogy azzal fiát életveszélybe kergeti?

5. Bizott a víz ártalmatlanságában. Azt gondolta, hogy a vízben való pacskolás érdekes. Hisz, ha a fürdőkádban való lubickolás annyi örömet ad, mennyivel érdekesebb lehet egy egész uszodával telt vízben pacskolni?

Bruksz apjáról és a vízről alakított véleménye eddigi tapasztalatain alapult. Bár nézete nem volt tudatos, viselkedése mégis elárulta, hogy meg volt és pozitív volt. Ezért volt bátorsága arra, hogy azonnal, örömmel és félelemmentesen ugorjon a vízbe.

A Róma 12:1-ben Isten minket kéri (Pál által) arra, hogy: "...szánjátok oda a ti testeiteket élő, szent és Istennek kedves áldozatul, mint a ti okos tiszteleteketek." Vagyis arra biztat, hogy ugorjunk bele a teljes odaszánás tavába. Ugorj, drágám, ugorj! — es-dekli.

De sajnós, mikor meghalljuk kérést szavát, először megijedünk. Valahogy azonnal kimegy agyunkból minden Istennel való csodás megtapasztalásunk emléke és gondolkodni kezdünk. Azon törjük fejünket, hogy mit fog tenni velünk, ha odaadjuk testünk felett a teljes uralmat? Hová fog kül-

deni? Milyen terhet fog rántenni? Mit fog elvenni? Mennyi szenvedésen fog átvezetni? Pedig bátran ugorhatnánk (odaszánhatnánk magunkat), mert mint Bruksz:

1. Bizhatunk Atyánk tanácsában. Meg lehetünk győződve arról, hogy Ő nem biztat ártalmas dolgokra. Nem hívogatna, ha nem áldhatna.

2. Bizhatunk Atyánk jóindulatában. Tudhatjuk, hogy Ő mindig a mi előnyünket veszi tekintetbe, nem a magáét. Azért hív az odaszánásra, mert tudja, hogy csak abban található teljes kielégülés.

3. Bizhatunk Atyánk oltalmában. Hihetjük, hogy nem kérlelné, ha nem védhetne és tarthatna.

4. Bizhatunk Atyánk példájában. Meg lehetünk győződve arról, hogy ha az Ő áldozata (Fiának odaáldozása) sok lélek üdvét szolgálta, akkor a mi odaszánásunk is lelkek megmentését munkálja.

5. Bizhatunk az "élő víz" ártalmatlanságában. Hihetjük, hogy a benne való elmerülés — ha néha kimerítő is —, nem fulladást, hanem győzelmet, örömet és gyümölcstermést eredményez.

Ma újra kérlek Atyánkat: Ugorj, drágám, ugorj! Szánd nekem testedet, lelkedet, erődöt, mindenedet! Ne félj. Szerető Atyád hív. Az az édesatyja, aki a legdrágábbját adta érted; aki javadat sóvárogja.

Vajha végre úgy tennénk, mint Bruksz tett. Bárcsak végigmérve a csillogó "élő vizet", meg Istennel való eddigi csodás tapasztalatainkat, azonnal, örömmel és félelemmentességgel beugornánk a teljes átadás tavába. Akkor Ő szerető karjaival elkap, mindenben fenntart, csodásan formál, túláradozón áld, és neve dicsőségére használ.

Márai Mihályné

"Mi a megtérés?" — Azt kérdezte egy tiszt gúnyosan egy hívő közkeletűtől. Ez így válaszolt: "A megtérés az két vezényszónak a megtartása. Az egyik: állj, a másik pedig: fordulj."

Smith Henrik írásából

*

Kérdés: A szíved is lépést tart az ajkaiddal, amikor imádkozol?

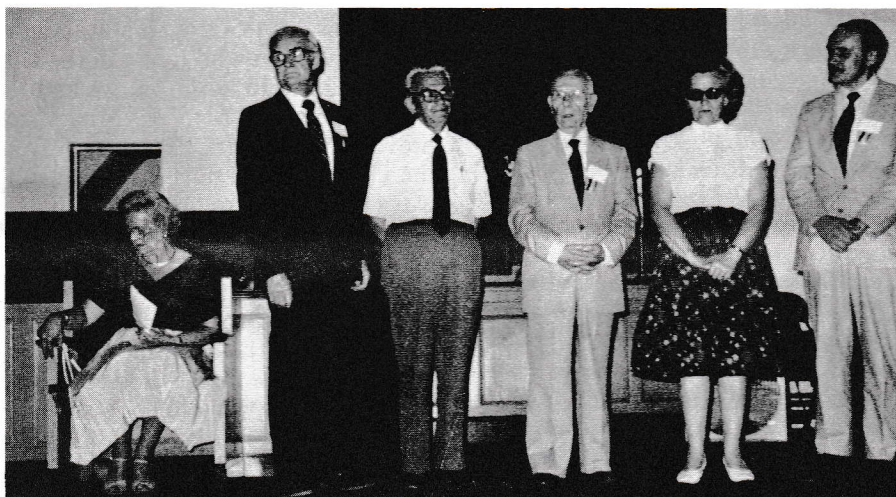
*

A lelki életben nem ügyvédre, hanem megértő testvérre van szükség.

Képek a clevelandi konvencióról



A konvenció megválasztott tisztikara és bizottsági tagjai



Cserepka János és Dr. Cserepka Margit üdvözlése a konvención.
(Jobbról balra: Háló Barnabás, Dr. Cserepka Margit, Dr. Udvarnoki Béla, Cserepka János, Bogár József, Kish Ernőné)



Gyülekezés a reggeli tárgyalásra

ERDÉLY



Az "European Baptist Press Service" jelenti, hogy a bukaresti baptista szeminárium az utóbbi években nem vehetett fel új tanulót. Most az intézet ismét megnyílt 10 hallgatóval. A következő évre ismét engedélyeznek 10 újabb hallgatót. A tanfolyam négy évig tart.

A szeminárium épülete az 1977-es földrengéskor megrongálódott. Eddig nem javították meg. Az épület sorsa városrendezés és útszélesítés miatt bizonytalan.

Román baptista prédikátor véleménye a kommunizmusról

Joseph Tont, a nagyváradi román baptista gyülekezet volt lelkipásztorát a román kormány négy évvel ezelőtt kiűzte Romániából. Bátor, meg nem alkuvó működése nem tetszett az ateista kormánynak. Letartóztatása és bebörtönzése rossz fényt vetett volna a "szabadságra", amely állítólag Romániában létezik. Útlevelet adtak neki az azal a meghagyással, hogy távozzék el az országból. Ton testvér most Chicagóban él, az ottani egyik román gyülekezet pásztora.

A "Fundamentalist Journal" című havi lap meginterjúvolta Ton testvért s a lap 1984 szeptemberi számában hozza a nyilatkozatot. Ebből a nyilatkozatból idézünk három, minden hívőt érdeklő kitélet.

"Kérdés: Változott a kommunisták célja és szándéka?"

"Válasz: Nem. A kommunista lapok állandóan hangoztatják, hogy a kommunizmus célja minden vallás eltörlése, a kommunista tanok terjesztése és a kommunista rendszer bevezetése minden országba."

"Kérdés: Lehet egy keresztyén marxista?"

"Válasz: Nem. Marxizmus elsősorban ateizmus. A marxizmus világnézete és rendszere az istentagadás alapjára épül."

"Kérdés: Létezhet-e, élhet-e a keresztyénség a marxizmussal együtt?"

"Válasz: Nem. Keresztyénség és kommunizmus ideológiai harcban áll. A

kommunisták maguk hangoztatják, hogy nem létezhet békés együttműködés a kommunizmus mellett más ideológiával. A két elmélet kizárja egymást."

Ton testvér az elviselt meghurcolta-

tás és a megszenvedett üldöztetés árán tanulta meg, hogy mi a kommunizmus lényege. Az ő bírálata másként hangzik, mint a szabad földön élő "társutasok" meghunyászkodó, semmi rosszat nem látó, dicsérő megjegyzései.

NŐK ROVATA

Rovatvezető: BOCSA SÁRA



Nő konf. elnök: **Bányai Sándorné**
Alelnök: **Ifj. Sebestyén Jánosné**
Titkár: **Newman E. Rose**
Pénztáros: **Mrs. Henry Austin**

"És megáldá Isten a hetedik napot és megszentelé azt" (Mózes I. 2:2—3.)

Kedves Kriszban hívó testvérem, arra kérlek, tarts önvizsgálatot, Krisztusnak, azaz Istennek szentel-e a hetedik napot, de nemcsak te, hanem egész házad népe úgy, mint ahogy Isten elvárja azt!

(Mózes II. 20:8—19). Megemlékezzél a szombati napról, hogy megszenteljed azt.

Hat napon át munkálkodjál és végezd minden dolgodat;

De a hetedik nap az Úrnak, a te Istenednek szombatja; semmi dolgot se tégy azon se magad, se fiad, se leányod, se szolgád, se szolgálóleányod, se barmod, se jövevényed, aki a te kapuidon belől van . . .

(Mózes II. 31:12—16). Azután szóla az Úr Mózesnek, mondván: Te szólj az Izráel fiainak, mondván: Az én szombataimat bizony megtartsátok; mert jel az énközöttem és tiköz-teteknemzetségről nemzetségre, hogy megtudjátok, hogy Én vagyok az Úr, aki titeket megszenteltek.

Megtartsátok azért a szombatot; mert szent az tinéktek. Aki azt megsrontja, halállal lakoljon. Mert valaki munkát végez azon, annak lelke ir-tassék ki az ő népe közül.

Hat napon munkálkodjanak, a hetedik nap pedig a nyugodalomnak szombatja, az Úrnak szentelt nap; valaki szombatnapon munkálkodik, megölettség.

Megtartsák azért Izráel fiai a szombatot, megszentelvén a szombatot nemzetségről nemzetségre, örök szövetségül.

(Mózes II. 34:21). Hat napon munkálkodjál, a hetedik napon pedig pihenj; szántás és aratás idején is pihenj.

(Mózes III. 26:2—6). Az én szombataimat megtartsátok és az én szent helyemet tiszteljétek. Én vagyok az Úr.

Ha az én rendeléseim szerint jártok, és az én parancsolataimat megtartjátok, és azokat megcseleksztitek; esőt adok néktek idejében, és a föld megadja az ő termését, a mező fája is megtermi gyümölcsét.

És a ti cséplétek ott éri a szüretet és a szüret ott éri a vetést, és elég-ség ehetitek kenyereteket és bátor-ságosan lakhattok a ti földetek.

Mert békességet adok azon a földön, hogy mikor lefeküsztek, senki fel ne retentsen; és kipusztítom az ártalmas vadat arról a földről, és fegyverem sem megy át a ti földetek.

(Ezékiel 20:11—12). És adám nékik parancsolataimat, és törvé-nyeimet kijelentém nékik, melyeket az ember ha cselekszik, él azok által.

És adám nékik szombataimat is, hogy legyenek jegyül köztem és ökö-zöttük; hogy megtudják, hogy én va-gyok az Úr, az ő megszentelőjük.

Ezek az ismétlődő figyelmeztetések szóljanak most nekünk. Mi, akik drága véren váltattunk meg, még inkább kell, hogy megtartói legyünk Isten törvényének-parancsának.

(Máté 5:17). Ne gondoljátok, hogy jöttem a törvénynek vagy apró-fétáknak eltörlésére. Nem jöttem, hogy eltöröljem, hanem inkább, hogy betöltsen.

48. vers. Legyetek azért ti tökéle-tesek, miként a ti mennyei Atyátok tökéletes.

(János I. 5:2—3). Abból ismerjük meg, hogy szeretjük az Isten gyermekeit, hogyha az Istent szeretjük, és az ő parancsolatait megtartjuk.

Mert az az Isten szeretete, hogy megtartjuk az Ő parancsolatait; az Ő parancsolatai pedig nem neheznek.

Isten ma és mindörökké ugyanaz, parancsolatai ma nekem — nekünk szólnak. Megszenteljük-e a hetedik napot? Mi keresztyének a vasárna-

(Folytatás a 8. oldalon)

August at Bethesda

Our month of August is traditionally a hot month just as it is in other sections of our country. This August was therefore typical. Also typical were our daily thunderstorms which are necessary to resupply our water sheds for the months when water is in short supply. God is good to us in that he provides us with our needs, even those that most of us take for granted.

We thank God for sending us visitors from all sections of the country. This month we had the pleasure of hosting Mr. & Mrs. George Nemethy and children from the City of Cleveland. It was such a joy for us to see these folks once again. George is the son of Mr. & Mrs. Laszlo Nemethy and his wife is the daughter of our late and beloved Rev. Edward Orosz and Mrs. Orosz. Mrs. Orosz is still active in our Convention and living in the City of Cleveland. In addition, we had the joy of hosting Mr. & Mrs. Dick Stevens Mr. & Mrs. Julius Kish from the City of Bridgeport, Conn. It is always a joy to share our joys with dear young and old friends of our Home.

Our Home is still receiving positive commentary on the meeting of our Convention in early July. We were very happy with the outcome of that meeting and we praise God for giving us the joyful opportunity to sit down with old-time friends and plan the future work of our Hungarian Baptist Union and The Bethesda Baptist Retirement Home. There is, as indicated by the interest of those present, a demand for both the Union and the Home. We have new challenges and opportunities facing us. With the help of God, we will meet these challenges to work even harder to bring these plans into reality. Our Union's mission program had been expanded by supporting missionaries, The Rev. & Dr. John Cserepka in their new mission field in British Columbia. Our Union has also sent financial support to our Hungarian Baptist churches in Hungary and in Romania so that new churches under repair and construction can more readily complete their needed projects. Our missionary endeavors cannot and must not cease because of the reducing size of our constituency. The Bethesda Baptist Retirement Home is also a missionary

arm of The Hungarian Baptist Union of America. Bethesda also has embarked on a vigorous project of adding 14 two-room units to our Home. This was brought about by the great demand for our services. Presently, we have a waiting list of twenty people awaiting vacancies in our Home proper, and we have an additional thirty people awaiting the completion of our Efficiency Apartments. Bethesda has earned the respect of all the state and local regulatory agencies as well as the confidence of our residents. It is a real joy to see our people enjoying to the fullest possible extent, the advanced years of their lives. It is therefore no surprise to me to see the size of our waiting list.

The construction work on our new Efficiencies is progressing quite nicely. The first floor as of this writing is in place and they will be erecting the second story this week. From what I am told and from what I can see, we should be finished by the end of the year. God willing, we will then be able to start moving in some of those people who have been waiting patiently for completion of the project.

During the last days of our Convention, we were given the opportunity to ask for pledges for our Building Fund drive. Many people committed money for this purpose and I must admit that I was pleasantly surprised by the response. Over \$18,000 was pledged of which over \$10,000 has already been received. We praise God for this response and I know many others are also considering contributing to this worthy cause. Shortly, we will be sending out pledge cards for your consideration. Won't you please make your commitment after your prayerful consideration? Our total cost will be \$475,000 and our financial needs will be great. Your support will be greatly appreciated. Good bless you all. Sincerely,

Ernest J. Kish
Executive Director

CONTRIBUTIONS

Contributions to Building Fund:

Given in loving memory of Rev. George Balla:
Elizabeth Balla, Palm Bay, Fla. \$100.00;

Given in loving memory of Aaron Hollander:
Mr. & Mrs. Alex Hollander, Melbourne Beach, Fla. \$100.00;

Giving in loving memory of The Rev. Sandor Balla:

Rev. & Mrs. Emil Balla, Palisade, Col. \$250.00.

Given in loving memory of Ether Muncsan:
Elmer Muncsan, Allen Park, Mich. \$1,000.00.

Given in loving memory of Miss Marge Kautz:
Mr. & Mrs. Barnabas Halo, New York City, New York, \$500.00 — **\$1,950.00**

Other contributions to Building Fund:

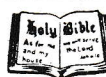
The Rev. & Mrs. William Molnar, Raleigh, N.C. \$500.00; Elsie Olson, Woodside, N.Y. \$100.00; Dr. & Mrs. Bela Udvarnoki, Murfreesboro, N.C. \$500.00; Mr. & Mrs. Andrew Yanik, Kenmore, N.Y. \$100.00; Mr. Joseph Csobolya, Holly Hill, Fla. \$20.00; Franceska Beck, Palm Bay, Fla. \$40.00; Mr. & Mrs. Alex Banyai, Bronx, N.Y. \$500.00; Mr. & Mrs. Barnabas Halo, New York, N.Y. \$500.00; Esther Meyers, Edgewater, Fla. \$125.00; Mr. & Mrs. Michael Yanik, Palm Bay, Fla. \$500.00; Mr. &

Mrs. Robert Hoffman, Cocoa Beach, Fla. \$50.00; Mr. & Mrs. Ernest J. Kish, Palm Bay, Fla. \$100.00 — **\$3,535.00.**

Other contributions:

Betty Haydn, Palm Bay, Fla. \$20.00; Silliman Memorial Baptist Church, Bridgeport, Conn. \$34.20; Julia & Margeret Vargo, Hemet, Calif. \$15.00; Steve Matyas, Palm Bay, Fla. \$20.00; Mr. & Mrs. Edward Kish, Fairfield, Conn. \$10.00; Mr. & Mrs. William Griffiths, Burlington, N. C. \$25.00; Hungarian Baptist Church, New York, N.Y. \$60.00; Silliman Memorial Baptist Church, Bridgeport, Conn. \$79.00; Mr. & Mrs. Ernest J. Kish, Palm Bay, Fla. \$30.00 — **\$293.20 — Total Contributions: \$5,778.20.**

BIBLIA MAGYARÁZO



1984. október 28.

A NEMES CSALÁDI ÉLET (Efézus 5:21—6:4)

I. A krisztusiak példás, békés családi életének a fontosságát az apostol 13 versen keresztül hangsúlyozza. Az Újszövetség nem ad mintát a házasságkötési szertartásra, de annál erőteljesebben szól a házaseletről és a házaselet megtöréséről, a válásról.

(A) Általános tanácsként az apostol a 21. versben mindkét félhez az *engedelmesség* erényét intézi. Ezt a szót sok férj uralkodási vágyának az alátámasztására használja. A fenti intés, ismétljük, mindkét félhez szól.

(B) A 22. és 25. versben olvashatjuk a házasságot összetartó erőket. Ezek: engedelmesség, engedékenységg és szeretet. Két erős kapocs ez, amely biztosítja a házasság egységét. A Biblia nem helyez egyenlőtlen terhet a házaselekre. Amilyen nehéz lehet az ésszerűtlen férj követeléseinek engedelmeskedni, éppen olyan lehetetlen egy gondatlan, pletykás feleséget szeretni. Van tökéletes menyasszony és vőlegény, de nincs tökéletes férj és feleség. Míg a vőlegény rebesgeti menyasszonyának, hogy kívánsága is parancs, mire tökéletlen férj lesz belőle, mondása már úgy hangzik: azt kívánd, amit parancsolok. A bájos, üde menyasszony sem mindig marad az a szeretetre méltó élettárs, aminek mutatkozott.

(C) A 25—33. versek Krisztus szeretetét, áldozatos munkáját tárják elénk a házasság szentségének a megóvására. Ezekben a versekben találunk egy szót és egy állítást, ame-

lyet sok bibliaolvasó félremagyaráz. A szó az "egyház". Ilyen szó csak a magyar biblíában van. A görög nyelv mindig ekklesiat — gyülekezetet említ. Az egyház szó magyar kitalálás és betoldás.

Az állítás a 25. versben található így: "A Krisztus is szeretete a gyülekezetet (a helytelen fordítás szerint az egyházat) és önmagát adta azért." Sokan ezt a verset úgy magyarázzák, hogy Krisztus meghalt a gyülekezetért (a nem létező egyházért). A gyülekezet nem vétezik, nem megy ítéletre és a gyülekezet nem üdvözl. Az Úr a bűnös emberért áldozta fel magát és nem egy szervezetért. De Krisztus "odaadta magát, odaszentelte" magát, mint az apa és az anya odaadja magát gyermekeiért. Krisztus példája szerint a házaselekek élnek, dolgozniok és áldozniok kell egymásért.

II. A családi életre szóló tanításból jegyezzük meg azt a szót, hogy "tiszteld" atyádat. A gyermeki tisztelet feltétele azonban az, hogy az atya legyen tiszteletreméltó. Hanyag, civakodó szülők nem várhatják gyermekeiktől a tiszteletet. Ha a szülők az Úr rendelete szerint járnak el s gyermekeik mégis tiszteletlenül viselkednek, azért a gyermekek fogják elvenni a büntetést.

A szülők ne ingereljék gyermekeiket, azaz ne követeljenek tőlük olyat, amit ők maguk elmulasztottak.

*

Aranymondatt: Efézus 5:21

*

Napi áhítat:

Okt. 22. H. I. János 2:1—11

Okt. 23. K. I. János 2:12—17

Okt. 24. Sz. Efézus 5:1—10

Okt. 25. Cs. Efézus 5:21—33

Okt. 26. P. Efézus 6:1—4

Okt. 27. Sz. Efézus 6:5—9

Okt. 28. V. Efézus 6:10—20

U. B.

SECOND
CLASS
POSTAGE
PUBLICATIONS

POSTMASTER: Send Form 3579 to
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

1984. november 4.

**"A TELJES HATALOM
EGYEDÜL AZ ISTENÉ"**
(Róma 13:1—10)

Pál apostol idejében a pogány római hatóság követelte a császár imádatát. A keresztyének ezt nem teheték. Az eredmény üldöztetés vagy halál volt. Egyes keresztyének azt állították, hogy ők nem tartoznak semmivel a pogány hatalmasságoknak. Pál látta ebben a veszélyt és leckénkben foglalkozik a keresztyének felelősségével a földi hatóságokkal szemben.

I. A földi hatóság Isten adománya a mi javunkra. Aki annak ellene támad, Isten akarata ellen cselekszik és büntetést érdemel (v. 1—2).

II. A földi fejedelmeket azért állítottafel az Isten, hogy rettegésbe helyezze

azt, ami rossz és védje és ápolja azt, ami jó (v. 3—4). Tehát, ha a hatóság azt a hatalmat gyakorolja, amelyet Istentől kapott, és ő az "Isten szolgája a mi javunkra", akkor nem kell félni imádkozni, templomba járni, Krisztusban való hitünkről bizonyosságot tenni, Istent imádni és minden jó cselekedetet tenni. Csupán a rossz cselekedetek miatt kell félni. Ha a hatóság nem azt a hatalmat gyakorolja, amit Istentől kapott, hanem ő kezd hatalmaskodni, és a jó ellen és a rossz mellett foglal állást, a keresztyén nem tehet egyebet, mint hogy Isten mellett választ, mert a teljes hatalom egyedül az Istené. (Ap. Csel. 5:28—32.) Példának olvasd a régi zsidók állásfoglalását (Dániel 6:7—12, 3:15—18).

III. Mi elfogadjuk és gyakoroljuk polgársági felelősségeinket. Fizetjük az adót, a vámot, tiszteljük az elnököket és képviselőinket. De ha az ember túlmegegy azon a határon, amelyet Istentől kapott és nekünk választani kell Isten és ember között, kérjünk erőt Istentől, hogy mindig Őt válasszuk. Talán ezen a téren kell legkomolyabban kérnünk: "És ne vígy minket a kísértetbe, de szabadíts meg minket a gonosztól. Mert tied az ország és a hatalom és a dicsőség mind örökké." (Máté 6:13)

IV. Mi nem csupán félelemből, hanem inkább szeretetből engedelmesskedünk az Istennek engedelmeskedő hatalmasságoknak. Minden adósságunkat fizessük meg azoknak, akiknek tartozunk. Szeretettel mindig adósok maradunk úgy Istennek, mint egymásnak. Azt állandóan törleszteni kell — kamattal.

*

Aranymondatt: Kolossé 3:23

*

Napi áhítat:

Okt. 29. H. Róma 12:1—13
Okt. 30. K. Róma 12:14—21
Okt. 31. Sz. Róma 13:1—7
Nov. 1. Cs. Róma 13:8—14
Nov. 2. P. Ap. Csel. 4:1—6
Nov. 3. Sz. Ap. Csel. 4:7—14
Nov. 4. V. Ap. Csel. 4:15—22

NŐK ROVATA

(Folytatás a 6. oldalról)

pot. Vagy csak pihenő nap? Mit jelent számunkra "megszentelni" a hetedik napot? Nem elég imaórán, istentiszteleten részt venni. És az sem mindegy, hogy hogyan, fáradtan, vagy álmosan, vagy olyan gondterhelten, hogy csak testben vagyunk jelen. Isten szent. Félsszível nem lehetünk szentek.

A vasárnap megszentelésével az apostolok és az első század keresztyéneinek a lábnyomát követjük. Ez is a hetedik nap és ezen a napon ünnepeljük minden héten Krisztus feltámadását. Az Úr nyugalomnapja parancsának eleget teszünk.

Gondoltál már arra, mi teszi szentté az Úr napját? Hat napon át végezhetjük munkánkat, de a hetediknek, nyugalomnak napja kell, hogy legyen minden hívő ember életében. És e nyugalom napot úgy megszentelni, hogy Isten áldása megnyugodhasson rajtunk és örömet lelje a mi nyugalomnapjainkban.

Az Úr Jézust vádolták a zsidók szombatnap gyógyításért, a tanítványokat a kalász tépéséért, és minket mai tanítványokat mivel vádol a világ?

Megszenteljük Isten parancsolata szerint a hetedik napot? Nem vádol-e lelkiismeretünk ezen a téren. Vagy megnyugtató magunkat azzal, ezt és ezt muszáj... de a muszájt Isten hogy ítéli meg, csak úgy, mint aki Szent és Tökéletes.

(Mózes II. 15:26). Ha a te Uradnak Istenednek szavára hűségesen hallgatsz, és azt cselekszed, ami kedves az Ő szemei előtt és figyelmezel az Ő parancsolataira, és megtartod minden rendelését; egyet sem bocsátok rád ama betegségek közül, amelyeket Egyiptomra bocsátottam, mert én vagyok az Úr, a te gyógyítód.

Ez az ígéret ma nekünk szól, ha megtartjuk parancsolatait.

Ma még tart a kegyelemidő, de ha lejár, hogy állunk meg Isten előtt. (Kor. II. 5:10). Mert nekünk mindnyájunknak meg kell jelennünk a Krisztus ítélőszéke előtt, hogy ki-kiméltassék aszerint, amiket a testben cselekedett, vagy jót, vagy gonoszt.

A tirannusok uralmánál a halál is jobb.

Aeschylus

M. B.

HÍREK

Varsó. 13 millió Bibliát terjesztett a II. világháború óta a lengyel katolikus egyház és a Brit és Külföldi Biblia Társulat.

Belgrád. Bibliát és a Korinthusbeliekhez írott levél magyarázatát árulják a Karl Marx téri kommunista könyvesboltban.

Debrecen. Még mindig orvosi rendelőnek használják a II. világháború után átalakított zsinagógát. A helyi zsidóknak máshova kell járniok istentiszteletre.

Apagy. "Nem jól gondolza és szektás nevelésben részesíti őket" jogcímen elvették egy Szabolcs-Szatmár megyei anyától két gyermekét és állami intézetben helyezték el őket. Az anya most attól fél, hogy másik két otthon levő gyermekét is elveszi az állam.

Budapest. Lelkészhiány miatt agódnak az evangélikusok és ezért lelkigondozás céljaira laikusokat szeretnének kiképezni. A hír a Hittudományi Akadémia filozófia tanáráról jön.

"Boldog az az ember, akinek nincs mondanivalója és ezt bölcs hallgatással igazolja."

Maria Evans Cross